

**2007. december 13., csütörtök**

53. megállapítja, hogy az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság és a Régiók Bizottsága számára adott jelzések ellenére az együttműködési megállapodást még mindig nem újították meg; emlékeztet arra, hogy a közös szolgálatra elkülönített alapok 10%-át a megállapodás meghosszabbításáig (amire várhatóan 2007. december végéig kerül sor) a tartalékokba helyezték; úgy ítéli meg, hogy az új együttműködési megállapodás újfajta irányítást eredményezhet, ami mindkét bizottság számára előnyökkel járhat;

\*  
\*   \*

54. utasítja elnökét annak megállapítására, hogy a költségvetést véglegesen elfogadták, valamint hogy gondoskodjon a költségvetés közzétételéről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*;

55. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezt az állásfoglalást és a mellékleteket a Tanácsnak, a Bizottságnak, a Bíróságnak, a Számvevőszéknek, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak, a Régiók Bizottságának, az Európai Ombudsmannak, és az Európai Adatvédelmi Biztosnak, valamint a többi érintett szervnek.

---

**I. MELLÉKLET****FELÜLVIZSGÁLT ELJÁRÁSI RENDELKEZÉSEK A VÉGREHAJTÓ HIVATALOKRÓL**

1. A közösségi programok igazgatásában bizonyos feladatokkal megbízott végrehajtó hivatalokra vonatkozó alapszabály megállapításáról szóló 2002. december 19-i 58/2003/EK tanácsi rendelet 3. cikkének (4) bekezdése és az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanács rendelet 54. cikkének (2) bekezdése szerint a Bizottságnak maga a program alapjául szolgáló jogi aktusra irányuló javaslata indokolásában jeleznie kell azt a szándékát, hogy végrehajtó hivatalt kíván létrehozni.

2. A Bizottságnak az 58/2003/EK tanácsi rendelet 3. cikkében megállapított feltételek mérlegelése alapján kell határoznia új végrehajtási hivatal létrehozásáról, vagy egy már létező végrehajtási hivatal hatáskörének és illetékességének módosításáról.

3. A végrehajtó hivatalok létrehozása hozzájárulhat a Bizottság által az uniós politikák és programok végrehajtására alkalmazott módszerek hatékonyságához, de csak akkor, ha ez a módszer teljes mértékben tiszteletben tartja a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás és a teljes átláthatóság elvét. Ez azt jelenti, hogy ezen hivataloknak sem most, sem a jövőben nem szabad az igazgatási költségek részarányának növekedését okozniuk. Ezért az álláshelyek ilyen feladatát szervezés következtében történő befagyasztásának – az 58/2003/EK rendeletben meghatározott – elvét szigorúan be kell tartani. A Bizottságnak teljes és részletes tájékoztatást kell adnia az alkalmazottak létszámáról és kapacitásuk kihasználtságáról, ami lehetővé teszi a költségvetési hatóság számára annak felmérését, hogy valóban nem emelkedett-e a program végrehajtásával kapcsolatos igazgatási költségek részaránya.

Az új végrehajtó hivatalok létrehozására irányuló javaslatoknak mindig átfogó költség-haszon elemzésen kell alapulniuk. A javaslatban egyértelműen meg kell határozni az elszámoltathatóság és a felelősség rendjét.

4. Legalább hat héttel azt megelőzően, hogy a Bizottság végleges döntést hoz a végrehajtó hivatal létrehozásáról, a költségvetési hatóságot tájékoztatni kell a költség-haszon elemzés eredményéről és a kapcsolódó költségekről. Amennyiben ezen az időszakon belül a költségvetési hatóság bármelyik ága kellően indokolt érveket hoz fel a végrehajtó hivatal létrehozásával szemben, a Bizottságnak felül kell vizsgálnia javaslatát.

2007. december 13., csütörtök

5. Amennyiben a Bizottság végrehajtó hivatal felállítását vagy egy már létező végrehajtási hivatal hatáskörének és illetékességének módosítását tervezi, úgy a költségvetési eljárással összhangban és az átláthatóság elvének figyelembevételével tájékoztatja a költségvetési hatóságot. A végrehajtó hivatalnak saját pénzügyi kimutatással kell rendelkeznie. Ennek számszerűsített elemeket kell tartalmaznia, amelyek kapcsán a Bizottság megindokolja, hogy miért tekinti helyénvalónak a hivatal létrehozását az érintett program végrehajtásának elősegítése érdekében.

6. A költségvetési hatóságnak rendelkeznie kell valamennyi ahhoz szükséges információval, hogy szorosan nyomon tudja követni a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás és a teljes átláthatóság elvének az adott időpontban történő és jövőbeli végrehajtását. A végrehajtó hivatalra vonatkozó konkrét pénzügyi kimutatásban foglalt információknak ezért ki kell terjedniük az alábbiakra:

- a) a végrehajtó hivatal működtetéséhez szükséges források előirányzatok és alkalmazotti létszám szempontjából, a személyzeti kiadások (kirendelt tisztviselők, a végrehajtó hivatal által közvetlenül felvett ideiglenes tisztviselők, valamint szerződéses alkalmazottak) és az egyéb igazgatási kiadások bontásában;
- b) tisztviselők tervezett kirendelése a Bizottságtól a végrehajtó hivatalhoz;
- c) egyes feladatoknak a Bizottságtól a végrehajtó hivatal felé történő átadása révén felszabaduló igazgatási források és a humán erőforrások újraelosztása; továbbá különösen a Bizottságon belül az egyes meghatározott feladatokkal megbízott alkalmazottak (beleértve a külső alkalmazottakat is) létszáma, valamint hogy ezek közül hány főt csoportosítanak át a javasolt új vagy kibővített végrehajtó hivatalhoz, ennek eredményeként hány bizottsági álláshelyet kell befagyasztani, és hány bizottsági alkalmazottat javasolnak megbízni más feladatok végzésével;
- d) az ebből következő áthelyezések a Bizottság létszámtervén belül;
- e) a hivatal létrehozásának a többéves pénzügyi keret megfelelő fejezeteire gyakorolt hatása;
- f) a végrehajtási feladatok végrehajtó hivatalra való átruházásának előnyei a Bizottság szolgálatai általi közvetlen irányítással szemben: a „Bizottság szolgálatai általi közvetlen irányítás” forgatókönyve és a „végrehajtó hivatali” forgatókönyv közötti bármely összehasonlításnak a jelenlegi program(ok) annak (azok) aktuális formájában történő végrehajtásához használt forrásokon kell alapulniuk annak érdekében, hogy az összehasonlítás megalapozott legyen és konkrét tényeken alapuljon; az új és bővülő programok esetében a hivatal által kezelendő kapcsolódó pénzügyi keret alakulását is figyelembe fogják venni;
- g) a besorolási fokozatok és osztályok szerinti létszámterv tervezete, valamint a tervezett és a költségvetésben ideiglenesen előirányzott szerződéses alkalmazottak számára vonatkozó megalapozott becslés;
- h) a program végrehajtásában érintett valamennyi szereplő szerinti egyértelmű bontás, beleértve az azon operatív programokra vonatkozó keret fennmaradó részarányát is, amelyek végrehajtásáért felelnek (Bizottság, végrehajtó hivatalok, fennmaradó technikai segítségnyújtási hivatalok, tagállamok, nemzeti hivatalok, stb.);
- i) a közösségi program végrehajtásával járó teljes általános költségek egyértelmű bontása az érintett szereplők (Bizottság, végrehajtó hivatalok, nemzeti hivatalok) részarányának feltüntetésével és a szóban forgó program végrehajtásához kapcsolódó, az EU költségvetését terhelő igazgatási, személyzeti és infrastrukturális költségekre vonatkozó becslések összehasonlítása – függetlenül attól, hogy a pénzügyi keret melyik fejezetéhez tartoznak – a működési program keretének fennmaradó részarányával.

7. A program teljes igazgatási költségét – beleértve a végrehajtó hivatal belső és irányítási költségeit is (1. fejezet) – esetről-esetre kell megvizsgálni az érintett program által ellátott feladatok szerint.

**2007. december 13., csütörtök**

8. A Bizottság azt javasolja, hogy a hivatalok működési költségvetésének éves támogatása képezze az éves költségvetési eljárás részét. Ezt a támogatást fel kell tüntetni az Európai Unió általános költségvetésében. A költségvetésben szereplő tételt megjegyzések kísérhetik, úgymint az alapul szolgáló jogi aktusra való hivatkozás és az előirányzatok jellegére és céljára vonatkozó megfelelő magyarázatok, az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 2002. december 23-i 2342/2002/EK, Euratom bizottsági rendelet 29. cikkével összhangban.

Az 58/2003/EK tanácsi rendelet 12. cikkének (1) bekezdése értelmében a végrehajtó hivatal adott pénzügyi évre vonatkozó létszámtervét a költségvetési hatóság hagyja jóvá, és az Európai Unió általános költségvetése III. szakaszának – a Bizottság – mellékletében kell közzétenni a tervezett és a költségvetésben ideiglenesen előirányzott szerződéses alkalmazottak számára vonatkozó becsléssel együtt.

9. A Bizottság rendszeresen bemutatja az új végrehajtó hivatalokra vonatkozó előrejelzéseit (éves politikai stratégia, előzetes költségvetési tervezet).

10. A Bizottság a költségvetési hatóság elé terjeszti a végrehajtó hivatal működési költségvetésének tervezetét, éves tevékenységi jelentését, valamint 3 év elteltével értékelő jelentését.

11. Ezek az eljárási rendelkezések semmiképpen nem befolyásolhatják a Bizottságnak a különösen a Szerződésben és az 58/2003/EK tanácsi rendeletben megállapított végrehajtó jogkörét. Nem befolyásolhatják hátrányosan a Bizottság azon hatáskörét, hogy mérlegelje egy végrehajtó hivatal létrehozásának lehetőségét, és megfelelő határozatokat fogadjon el az eljárási követelményekkel összhangban. A létszámtervvel kapcsolatos végleges döntés a költségvetési hatóság kezében marad.

---

**II. MELLÉKLET****EGYÜTTES NYILATKOZAT AZ EURÓPAI GNSS-PROGRAMOK (EGNOS, GALILEO) FINANSZÍROZÁSÁRÓL ÉS AZ EURÓPAI TECHNOLÓGIAI INTÉZET FINANSZÍROZÁSÁRÓL**

Az Európai Parlament és a Tanács

- tudomásul veszi a 2006. május 17-i intézményközi megállapodásnak a többéves pénzügyi keret tekintetében történő módosítására vonatkozó bizottsági javaslatot<sup>(1)</sup>, amelynek célja, hogy biztosítsa az európai GNSS-programok (2 400 millió EUR) és az Európai Technológiai Intézet (309 millió EUR) számára szükséges további közfinanszírozást,
- megerősíti, hogy a Galileo GNSS-projekt teljes műveleti képessége eléréséhez szükséges, a 2007–2013-as időszakra vonatkozó teljes becsült összeg 3 400 millió EUR,
- megállapítja, hogy ezt az összeget a 2007–2013-as időszakra vonatkozó pénzügyi keret folyamán nem lehet túllépni.

Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság egyetért abban, hogy e finanszírozást az alábbi módon, a 2007–2013-as időszakra szóló többéves pénzügyi keret – a 2006. május 17-i intézményközi megállapodás 21., 22. és 23. pontjának megfelelő – felülvizsgálata révén biztosítja:

- 400 millió EUR-t bocsátanak rendelkezésre a hetedik kutatási keretprogram alapján finanszírozott, a közlekedéshez kapcsolódó kutatási tevékenységek keretében,

---

<sup>(1)</sup> COM(2007)0549, 2007.10.4.